

Opb 16:1	ΚΑΙ kai en	ΗΚΟΥΣΑ ēkousa ik-hoor	ΜΕΓΑΛΗΣ megalēs grote	ΦΩΝΗΣ phōnēs stem	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΝΑΟΥ naou tempel	ΛΕΓΟΥΣΗΣ legousēs zeggende	ΤΟΙΣ tois tot-de	ΕΠΤΑ hepta zeven	ΑΓΓΕΛΟΙΣ aggelōis boodschappers	ΥΠΑΓΕΤΕ hupagete gaat-heen !	ΚΑΙ kai en
-------------	-------------------------	------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------	----------------------------	-------------------------	-------------------------------	---	-------------------------------	-------------------------------	--	---	-------------------------

ΕΚΧΕΕΤΕ ekcheete giet-uit !	ΤΑΣ tas de	ΕΠΤΑ hepta zeven	ΦΙΑΛΑΣ phialas schalen	ΤΟΥ tou van-de	ΘΥΜΟΥ thumou woede	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΓΗΝ gēn aarde
--	-------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------------	----------------------------

Opb 16:2	ΚΑΙ kai en	ΑΠΗΛΘΕΝ apēlthen kwam-weg	Ο ho de	ΠΡΩΤΟΣ prōtos eerste	ΚΑΙ kai en	ΕΞΕΧΕΕΝ exechēen hij-giet-uit	ΤΗΝ tēn de	ΦΙΑΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de
-------------	-------------------------	--	----------------------	-----------------------------------	-------------------------	--	-------------------------	------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	-------------------------

ΓΗΝ gēn aarde	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd~	ΕΛΚΟΣ helkos zwerende-wond	ΚΑΚΟΝ kakon kwade	ΚΑΙ kai en	ΠΟΝΗΡΟΝ ponērōn boosaardige	ΕΠΙ epi op	ΤΟΥΣ tous de	ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ anthrōpous mensen	ΤΟΥΣ tous degenen	ΕΧΟΝΤΑΣ echontas hebbende
----------------------------	-------------------------	------------------------------------	---	--------------------------------	-------------------------	--	-------------------------	---------------------------	--	--------------------------------	--

ΤΟ to het	ΧΑΡΑΓΜΑ charagma merkteken	ΤΟΥ tou van-het	ΘΗΡΙΟΥ thēriou wilde-dier	ΚΑΙ kai en	ΤΟΥΣ tous degenen	ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ proskunountas aanbiddende	ΤΗ tē de	ΕΙΚΟΝΑ eikona afbeelding	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
------------------------	---	------------------------------	--	-------------------------	--------------------------------	--	-----------------------	---------------------------------------	----------------------------------

Opb 16:3	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΔΕΥΤΕΡΟΣ deuteros tweede	ΕΞΕΧΕΕΝ exechēen giet-uit	ΤΗΝ tēn de	ΦΙΑΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΘΑΛΑΣΣΑΝ thalassan zee	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto zij-werd~
-------------	-------------------------	----------------------	---------------------------------------	--	-------------------------	------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	-------------------------	-------------------------------------	-------------------------	--

ΑΙΜΑ haima bloed	ΩΣΙ hōsi als-of	ΝΕΚΡΟΥ nekrou van-dode	ΚΑΙ kai en	ΠΑΣΑ pasa alle	ΨΥΧΗ psuchē ziel	ΖΩΣΑ zōsa levende	ΑΠΕΘΑΝΕΝ apethanen stierf	ΤΑ ta degenen	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΘΑΛΑΣΣΗ thalassē zee
-------------------------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------------------	--------------------------------	--	----------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------------------

Opb 16:4	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΤΡΙΤΟΣ tritōs derde	ΕΞΕΧΕΕΝ exechēen giet-uit	ΤΗΝ tēn de	ΦΙΑΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟΥΣ tous de	ΠΟΤΑΜΟΥΣ potamōus rivieren	ΚΑΙ kai en	ΤΑΣ tas de
-------------	-------------------------	----------------------	----------------------------------	--	-------------------------	------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	---------------------------	---	-------------------------	-------------------------

ΠΗΓΑΣ pēgas bronnen	ΤΩΝ tōn van-de	ΥΔΑΤΩΝ hudatōn wateren	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto het-werd~	ΑΙΜΑ haima bloed
----------------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	-------------------------	--	-------------------------------

Opb 16:5	ΚΑΙ kai en	ΗΚΟΥΣΑ ēkousa ik-hoor	ΤΟΥ tou de	ΑΓΓΕΛΟΥ aggelou boodschapper	ΤΩΝ tōn van-de	ΥΔΑΤΩΝ hudatōn wateren	ΛΕΓΟΝΤΟΣ legontos van-zeggende	ΔΙΚΑΙΟΣ dikaios rechtvaardig	ΕΙ ei lijj-bent	Ο ho degene	ΩΝ ōn zijnde	ΚΑΙ kai en
-------------	-------------------------	------------------------------------	-------------------------	---	-----------------------------	-------------------------------------	---	---	------------------------------	--------------------------	---------------------------	-------------------------

Ο ho degene	ΗΝ ēn was	Ο ho de	ΟΣΙΟΣ hosios rechtchapene	ΟΤΙ hoti dat	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΕΚΡΙΝΑΣ ekrinas jij-oordeelt
--------------------------	------------------------	----------------------	--	---------------------------	--------------------------------------	---

Opb 16:6	ΟΤΙ hoti dat	ΑΙΜΑΤΑ haimata bloed	ΑΓΙΩΝ hagiōn van-heiligen	ΚΑΙ kai en	ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophētōn van-profeten	ΕΞΕΧΕΑΝ exechēan zij-gieten-uit	ΚΑΙ kai en	ΑΙΜΑ haima bloed	ΕΔΩΚΑΣ edōkas jij-geeft	ΑΥΤΟΙΣ autois aan-hen
-------------	---------------------------	-----------------------------------	--	-------------------------	--	--	-------------------------	-------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------

ΠΙΕΙΝ piein om-te-drinken	Ο ho wat	ΠΕΡ per namelijk	ΔΣΙΟΙ axioi waardig	ΕΙΣΙΝ eisin zij-zijn
--	-----------------------	-------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------

Opb 16:7	ΚΑΙ kai en	ΗΚΟΥΣΑ ēkousa ik-hoor	ΤΟΥ tou het	ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ thusiastēriou altaar	ΛΕΓΟΝΤΟΣ legontos van-zeggende	ΝΑΙ nai ja	ΚΥΡΙΕ kurie Heer !	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	Ο ho de	ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ pantokratōr Almachtige	ΑΛΘΗΝΑΙ alēthinai waarachtig
-------------	-------------------------	------------------------------------	--------------------------	--	---	-------------------------	---------------------------------	----------------------	-----------------------------	----------------------	---	---

ΚΑΙ kai en	ΔΙΚΑΙΑΙ dikaiai rechtvaardig	ΔΙ hai de	ΚΡΙΣΕΙΣ kriseis beoordelingen	ΣΟΥ sou van-jou
-------------------------	---	------------------------	--	------------------------------

Opb 16:8	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΤΕΤΑΡΤΟΣ tetartos vierde	ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos boodschapper	ΕΞΕΧΕΕΝ execheen giet-uit	ΤΗΝ tēn de	ΦΙΑΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΠΙ ΤΟΝ epi ton op de	ΗΛΙΟΝ ΚΑΙ hēlion kai zon en
-------------	-------------------------	----------------------	---------------------------------------	---	--	-------------------------	------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	--

ΕΔΟΘΗ edothē werd-gegeven	ΑΥΤΩ autō aan-hem	ΚΑΥΜΑΤΙΣΑΙ kaumatisai te-verschroeien	ΤΟΥΣ tous de	ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ anthrōpous mensen	ΕΝ ΠΥΡΙ en puri in vuur
--	--------------------------------	--	---------------------------	--	--------------------------------------

Opb 16:9	ΚΑΙ kai en	ΕΚΑΥΜΑΤΙΣΘΗΣΑΝ ekaumatisthēsan worden-verschroeid	ΟΙ hoi de	ΑΝΘΡΩΠΟΙ anthrōpoi mensen	ΚΑΥΜΑ kauma hitte	ΜΕΓΑ mega grote	ΚΑΙ kai en	ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ eblasphēmēsan zij-lasteren	ΤΟ to de	ΟΝΟΜΑ onoma naam	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
-------------	-------------------------	--	------------------------	--	--------------------------------	------------------------------	-------------------------	--	-----------------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

ΤΟΥ tou degene	ΕΧΟΝΤΟΣ echontos hebbende	ΤΗΝ tēn de	ΕΞΟΥΣΙΑΝ exousian autoriteit	ΕΠΙ ΤΑΣ epi tas op de	ΡΑΜΠΑΣ plēgas rampen	ΤΑΥΤΑΣ tautas deze	ΚΑΙ ΟΥ kai ou en niet	ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ metenoēsan zij-bezinnen-zich	ΔΟΥΝΑΙ dounai om-te-geven
-----------------------------	--	-------------------------	---	------------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	------------------------------------	--	--

ΑΥΤΩ autō aan-hem	ΔΟΞΑΝ doxan heerlijkheid
--------------------------------	---------------------------------------

Opb 16:10	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΠΕΜΠΤΟΣ pemptos vijfde	ΕΞΕΧΕΕΝ execheen giet-uit	ΤΗΝ tēn de	ΦΙΑΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΠΙ ΤΟΝ epi ton op de	ΘΡΟΝΟΝ ΤΟΥ thronon tou troon van-het	ΘΗΡΙΟΥ thēriou wilde-dier
--------------	-------------------------	----------------------	-------------------------------------	--	-------------------------	------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	---	--

ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd	Η hē het	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia koninkrijk	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΣΚΟΤΙΣΜΕΝΗ eskotismenē duister-gemaakt-zijnde	ΚΑΙ kai en	ΕΜΑΣΩΝΤΟ emasōnto zij-knaagden	ΤΑΣ tas de	ΓΛΩΣΣΑΣ glōssas tongen
-------------------------	-----------------------------------	-----------------------	---	----------------------------------	---	-------------------------	---	-------------------------	-------------------------------------

ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΠΟΝΟΥ ponou ellende
----------------------------------	----------------------------	-------------------------	----------------------------------

Opb 16:11	ΚΑΙ kai en	ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ eblasphēmēsan zij-lasteren	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΤΟΥ tou van-de	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou hemel	ΕΚ ek van-uit	ΤΩΝ tōn de	ΠΟΝΩΝ ponōn ellenden	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΚΑΙ kai en	ΕΚ ek van-uit
--------------	-------------------------	--	-------------------------	-----------------------------	-----------------------------	------------------------------------	----------------------------	-------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	-------------------------	----------------------------

ΤΩΝ tōn de	ΕΛΚΩΝ helkōn zwerende-wonden	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΚΑΙ ΟΥ kai ou en niet	ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ metenoēsan zij-bezinnen-zich	ΕΚ ek van-uit	ΤΩΝ tōn de	ΕΡΓΩΝ ergōn werken	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen
-------------------------	---	----------------------------------	------------------------------------	--	----------------------------	-------------------------	---------------------------------	----------------------------------

Opb 16:12	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΕΚΤΟΣ hektos zesde	ΕΞΕΧΕΕΝ execheen giet-uit	ΤΗΝ tēn de	ΦΙΑΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΠΙ ΤΟΝ epi ton op de	ΠΟΤΑΜΟΝ potamon rivier	ΤΟΝ ton de	ΜΕΓΑΝ megan grote
--------------	-------------------------	----------------------	---------------------------------	--	-------------------------	------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------	--------------------------------

ΕΥΦΡΑΤΗΝ euphratēn Eufraat	και kai en	ΕΞΗΡΑΝΘΗ exēranthē woordt-gedroogd	ΤΟ to het	ΥΔΩΡ hudōr water	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΙΝΑ hina opdat	ΕΤΟΙΜΑΣΘΗ hetoimasthē dat-zij-gereed-gemaakt-zal-worden	Η hē de
EUFRAAT zn, 4nv ev m G2166	EN, ook vgw G2532	DROOG-veroorzaken, drogen, uildrogen, verdorren wa FE -- pas 3 ev G3583	DE / HET L_1nv ev o G3588	NAT, water zn, 1nv ev o G5204	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OPDAT vgw G2443	GEREED-maken, gereedmaken ww ^o HO tt pas 3 ev G2090	DE / HET L_1nv ev v G3588

ΟΔΟΣ hodos weg	ΤΩΝ tōn van-de	ΒΑΣΙΛΕΩΝ basileōn koningen	ΤΩΝ tōn degenen	ΑΠΟ apo van-af	ΑΝΑΤΟΛΗΣ anatolēs opkomst	ΗΛΙΟΥ hēliou van-zon
WEG zn, 1nv ev v G3598	DE / HET L_2nv mv m G3588	KONING zn, 2nv mv m G935	DE / HET L_2nv mv m G3588	VANAF vzt G575	OPWAARTS+EINDE, opkomst, Dageraad, oosten zn, 2nv ev v G395	ZON zn, 2nv ev m G2246

Opb 16:13	και kai en	ιδον idon ik-nam-waar	εκ ek van-uit	του tou de	στοματος stomatos mond	του tou van-de	δρακοντος drakontos draak	και kai en	εκ ek van-uit	του tou de	στοματος stomatos mond	του tou van-het	θηριου thēriou wilde-dier	και kai en
	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wa FE vt act 1 ev G1492	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev o G3588	MOND zn, 2nv ev o G4750	DE / HET L_2nv ev m G3588	DRAAK zn, 2nv ev m G1404	EN, ook vgw G2532	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev o G3588	MOND zn, 2nv ev o G4750	DE / HET L_2nv ev o G3588	WILD-DIER zn, 2nv ev o G2342	EN, ook vgw G2532

εκ ek van-uit	του tou de	στοματος stomatos mond	του tou van-de	ψευδοπροφητου pseudoprophētou pseudo-profeet	πνευματα pneumata geesten	τρια tria drie	ακαθαρτα akatharta onreine	ωσει hōsei als-of
VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev o G3588	MOND bn 4nv ev o G4750	DE / HET L_2nv ev m G3588	VALS+VOOR+MET-NADRIJK-VERKLAARDer, pseudo-profeet zn, 2nv ev m G5578	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 4nv mv o G4151	DRIE bn 4nv mv o G5140	ON-NEERWAARTS+GEHEVEN, ON-rein, onrein bn 4nv mv o G169	ALS+INDIEN, zo-als, als-of, ongeveer bijw G5616

ΒΑΤΡΑΧΟΙ

batrachoi

kikkers

OM-HULP-ROEPER+RUW, kikker
zn, 1nv mv m
G944

Opb 16:14	ειςιν eisin zij-zijn	γαρ gar want	πνευματα pneumata geesten	δαμονιων daimoniōn van-demonen	ποιοντα poiounta doende	σμεια sēmeia tekenen	α ha welke	εκπορευονται ekporeuontai gaan-uit	επι epi op
	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 1nv mv o G4151	ONDERWIJZENDE-verkleinw., demon zn, 2nv mv o G1140	DOEN, maken wd HO tt act 1nv mv o G4160	TEKEN zn, 4nv mv o G4592	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv mv o G3739	UIT+GAAN, uit-gaan wa HO tt mid 3 mv G1607	OP vzt G1909

τους tous de	βασιλεϊς basileis koningen	της tēs van-de	οικουμενης oikoumenēs bewoonde-wereld	ολης holēs gehele	συναγαγειν synagagein om-te-verzamelen	αυτους autous hen	εις eis tot-in	των ton de	πολεμον polemon oorlog	της tēs van-de
DE / HET L_4nv mv m G3588	KONING zn, 4nv mv m G935	DE / HET L_2nv ev v G3588	BEHUISD-zijn, bewoonde-wereld wd HO tt mid 2nv ev v G3625	GEHEEL bn 2nv ev v G3650	SAMEN+LEIDEN, verzamelen, in-huis-nemen wd HO tt act G4863	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev m G3588	OORLOG-VOERING, oorlog zn, 4nv ev m G4171	DE / HET L_2nv ev v G3588

ημερας hēmeras dag	της tēs de	μεγαλης megalēs grote	του tou van-de	θεου theou God	του tou de	παντοκρατορος pantokratoros Almachtige
DAG zn, 2nv ev v G2250	DE / HET L_2nv ev v G3588	GROOT bn 2nv ev v G3173	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	DE / HET L_2nv ev m G3588	ALLES+HOUDER, almachtige G3841

Opb 16:15	ιδου idou neem-waar !	ερχομαι erchomai lik-kom	ως hōs als	κλεπτης kleptēs dief	μακαριος makarios gelukkig	ο ho degene	γρηγορων grēgorōn wakende	και kai en	τηρων tērōn bewarende	τα ta de	ιματια himatia bovenkleding
	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	KOMEN wa HO tt mid 1 ev G2064	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	BEDEKKER, steler, dief zn, 1nv ev m G2812	GELUKKIG bn 1nv ev m G3107	DE / HET L_1nv ev m G3588	GEWEKT-zijn, waken wd HO tt act 1nv ev m G1127	EN, ook vgw G2532	BEWAREN wd HO tt act 1nv ev m G5083	DE / HET L_4nv ev m G3588	KLEDING-ig, bovenkleding zn, 4nv mv o G2440

αυτου autou van-hem	ινα hina opdat	μη mē toch-niet	γυμνος gymnos naakt	περιπατη peripatē dat-hij-zal-wandelen	και kai en	βλεψωσιν blepōsin dat-zij-zullen-bekijken	την tēn de	ασχημοσυνην aschēmosunēn onfatsoenlijkheid
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OPDAT vgw G2443-G3363	TOCH-NIET part ontk vwd ^o G3361-G3363	NAAKT bn 1nv ev m G1131	RONDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen ww ^o HO tt act 3 ev G4043	EN, ook vgw G2532	WERPEN-BLIK, kijken, bekijken, uitkijken ww ^o HO tt act 3 mv G991	DE / HET L_4nv ev v G3588	ON+FIGUUR+SAMENheid, onfatsoenlijkheid zn, 4nv ev v G808

ΑΥΤΟΥ

autou

van-hem

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 2nv ev m
G846

Opb 16:16	και kai en	συνηγαγον sunēgagon zij-verzamelden	αυτους autous hen	εις eis tot-in	των ton de	τοπον topon plaats	των ton de	καλουμενον kaloumenon geroepen-wordende	εβραϊστι hebraisti in-het-Hebreeuws
	EN, ook vgw G2532	SAMEN+LEIDEN, verzamelen, in-huis-nemen wa FE vt act 3 mv G4863	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev m G3588	POSITIE, plaats zn, 4nv ev m G5117	DE / HET L_4nv ev m G3588	ROEPEN wd HO tt mid 4nv ev m G2564	HEBREEUWS, in-het-Hebreeuws bijw G1447

ΑΡΜΑΓΕΔΩΝ

harmagedōn

Harmagedon

ARMAGEDDON
zo eigen
G717

Opb 16:17	ΚΑΙ Ο kai ho en de	ΕΒΔΟΜΟΣ hebdomos zevende	ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos boodschapper	ΕΞΕΧΕΕΝ execheen giet-uit	ΤΗΝ tēn de	ΦΙΑΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΠΙ ΤΟΝ epi ton op de	ΑΕΡΑ aera lucht	ΚΑΙ kai en		
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	ZEVENDE bn 1nv ev m G1442	BOODSCHAPPER zn; 1nv ev m G32	UIT-GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 ev G1632	DE / HET L_4nv ev v G3588	SCHAAL zn; 4nv ev v G3537	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv ev m G3588	LUCHT zn; 4nv ev m G109	EN, ook vgw G2532

ΕΞΗΛΘΕΝ exēlthen kwam-uit	ΦΩΝΗ phōnē stem	ΜΕΓΑΛΗ megalē grote	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΝΑΟΥ naou tempel	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΛΕΓΟΥΣΑ legousa zeggende	ΓΕΓΟΝΕΝ gegonen het-is-geworden
UIT-KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wa FE vt act 3 ev G1831	GELUID, stem zn; 1nv ev v G5456	GROOT bn 1nv ev v G3173	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev m G3588	TEMPEL zn; 2nv ev m G3485	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev v G3004	WORDEN wa HV tt act 3 ev G1096

Opb 16:18	ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ kai egenonto en werden~	ΑΣΤΡΑΠΑΙ astrapai bliksemflitsen	ΚΑΙ ΦΩΝΑΙ kai phōnai en stemmen	ΚΑΙ ΒΡΟΝΤΑΙ kai brontai en donderslagen	ΚΑΙ ΣΕΙΣΜΟΣ kai seismos en aardbeving	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd~	ΜΕΓΑΣ megas grote	ΟΙΟΣ hoios zodanig-als				
	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 mv G1096	GLIMMEN+GOEIEND, bliksemflits, fel-licht zn; 1nv mv v G796	EN, ook vgw G2532	GELUID, stem zn; 1nv mv v G5456	EN, ook vgw G2532	DONDER, donderslag zn; 1nv mv v G1027	EN, ook vgw G2532	BEVing, aardbeving zn; 1nv ev m G4578	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	GROOT bn 1nv ev m G3173	WELKE+WELK, zodanig-als vc 1nv ev m G3634

ΟΥΚ ouk niet	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd~	ΑΦ aph van-af	ΟΥ hou dat	ΑΝΘΡΩΠΟΙ anthrōpoi mensen	ΕΓΕΝΟΝΤΟ egenonto werden~	ΕΠΙ ΤΗΣ epi tēs op de	ΓΗΣ gēs aarde	ΤΗΛΙΚΟΥΤΟΣ tēlikoutos van-zulke-proporties	ΣΕΙΣΜΟΣ seismos aardbeving	
NIET bijw ontk abs G3756	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	VANAF vzt G575	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vt 1nv ev o G3739	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 1nv mv m G444	WORDEN wa FE vt mid 3 mv G1096	OP vzt G1909	DE / HET L_2nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 2nv ev v G1093	DE+VOL-ONTWIKKELD+ZELFDE, van-zulke-proporties va 1nv ev m G5082	BEVing, aardbeving zn; 1nv ev m G4578

ΟΥΤΩ houtō zó	ΜΕΓΑΣ megas groot
DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	GROOT bn 1nv ev m G3173

Opb 16:19	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ kai egeneto en werd~	Η hē de	ΠΟΛΙΣ polis stad	Η hē de	ΜΕΓΑΛΗ megalē grote	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΡΙΑ tria drie	ΜΕΡΗ merē delen	ΚΑΙ ΑΙ kai hai en de	ΠΟΛΕΙΣ poleis steden	ΤΩΝ tōn van-de	ΕΘΝΩΝ ethnōn natiēn	ΕΠΕΣΑΝ epesan vallen	ΚΑΙ kai en		
	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	DE / HET L_1nv ev v G3588	VEEL, stad zn; 1nv ev v G4172	DE / HET L_1nv ev v G3588	GROOT bn 1nv ev v G3173	TOT-IN vzt G1519	DRIE bn 4nv mv o G5140	DEEL zn; 4nv mv o G3313	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv mv v G3588	VEEL, stad zn; 1nv mv v G4172	DE / HET L_2nv mv o G3588	NATIE zn; 2nv mv o G1484	VALLEN wa FE -- act 3 mv G4098	EN, ook vgw G2532

ΒΑΒΥΛΩΝ babylōn Babylon	Η hē het	ΜΕΓΑΛΗ megalē grote	ΕΜΝΗΣΘΗ emnēsthē wordt-herinnerd	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΔΟΥΝΑΙ dounai om-te-geven	ΑΥΤΗ autē aan-haar	ΤΟ to de	ΠΟΤΗΡΙΟΝ potērion drinkbeker
BABYLON zn; 1nv ev v G897	DE / HET L_1nv ev v G3588	GROOT bn 1nv ev v G3173	HERINNEREN, eraan-herinneren, gedenken wa FE -- pas 3 ev G3415	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	GEVEN wa FE -- act G1325	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev v G846	DE / HET L_4nv ev o G3588	DRINKEN-instrument, drinkbeker zn; 4nv ev o G4221

ΤΟΥ tou van-de	ΟΙΝΟΥ oinou wijn	ΤΟΥ tou van-de	ΘΥΜΟΥ thumou woede	ΤΗΣ tēs van-de	ΟΡΓΗΣ orgēs boosheid	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
DE / HET L_2nv ev m G3588	WIJN zn; 2nv ev m G3631	DE / HET L_2nv ev m G3588	VOELEN, woede zn; 2nv ev m G2372	DE / HET L_2nv ev v G3588	BOOSHEID zn; 2nv ev v G3709	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Opb 16:20	ΚΑΙ ΠΑΣΑ kai pasa en elk	ΝΗΣΟΣ nēsos eiland	ΕΦΥΓΕΝ ephugen vluchtte	ΚΑΙ ΟΡΗ kai orē en bergen	ΟΥΧ ouch niet	ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ heurethēsan werden-gevonden		
	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	EILAND zn; 1nv ev v G3520	VLUCHTEN wa FE vt act 3 ev G5343	EN, ook vgw G2532	GEZIEN, berg zn; 1nv mv o G3735	NIET bijw ontk abs G3756	VINDEN wa FE vt pas 3 mv G2147

Opb 16:21	ΚΑΙ ΧΑΛΑΖΑ kai chalaza en hagel	ΜΕΓΑΛΗ megalē grote	ΩΣ hōs als	ΤΑΛΑΝΤΙΑΙΑ talantiaia een-talent-zwaar	ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΙ katabainei daalt-neer	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou hemel	ΕΠΙ ΤΟΥΣ epi tous op de		
	EN, ook vgw G2532	OMLAAG-BRENGEN, hagel zn; 1nv ev v G5464	GROOT bn 1nv ev v G3173	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	GEWICHT-ig, een-talent-zwaar bn/zn 1nv ev v G5006	NEERWAARTS+STAPPEN, afdalen, neerdalen wa HO tt act 3 ev G2597	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn; 2nv ev m G3772	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv mv m G3588

ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ anthrōpous mensen	ΚΑΙ kai en	ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ eblasphēmēsan lasteren	ΟΙ hoi de	ΑΝΘΡΩΠΟΙ anthrōpoi mensen	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΕΚ ek van-uit	ΤΗΣ tēs de	ΠΛΗΓΗΣ plēgēs ramp	ΤΗΣ tēs van-de	ΧΑΛΑΖΗΣ chalazēs hagel
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 1nv mv m G444	EN, ook vgw G2532	SCHADE+MET-NADRUK-ZEGGEN, lasteren wa FE -- act 3 mv G987	DE / HET L_1nv mv m G3588	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 1nv mv m G444	DE / HET L_4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 4nv ev m G2316	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev v G3588	SLAG, ramp zn; 2nv ev v G4127	DE / HET L_2nv ev v G3588	OMLAAG-BRENGEN, hagel zn; 2nv ev v G5464

ΟΤΙ hoti dat	ΜΕΓΑΛΗ megalē groot	ΕΣΤΙΝ estin is	Η hē de	ΠΛΗΓΗ plēgē ramp	ΑΥΤΗΣ autēs van-haar	ΣΦΟΔΡΑ sphodra enorm
WELK+ENIG, dat vgw G3754	GROOT bn 1nv ev v G3173	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L_1nv ev v G3588	SLAG, ramp zn; 1nv ev v G4127	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846	HEFTIG, enorm bijw G4970